

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 86 (1959)  
**Heft:** 3

**Artikel:** A propos de l'orthographe du patois  
**Autor:** Luvi  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-231296>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La Lausannoise

*J'ai, Messieurs, bien parcouru  
La machine ronde,  
D'amour jamais dépourvu,  
A travers le monde ;  
Mais du vieux jusqu'au nouveau  
Aucune femme ne vaut  
Une Lausannoise, ô gué !  
Une Lausannoise.*

*J'ai trouvé chez les Anglais  
Mainte belle fille  
Dans les champs ou les palais  
Les bourgs ou la ville.  
Plus d'une a de la beauté,  
Mais pas la franche gaîté  
De la Lausannoise, ô gué !  
De la Lausannoise.*

*Passant chez les Allemands,  
J'admirai la blonde ;  
Malgré ses yeux si brillants  
Et sa taille ronde  
J'aime mieux l'air si charmant  
Que donne le bleu Léman  
A la Lausannoise, ô gué !  
A la Lausannoise.*

*Quand vous voudrez vous charger  
Des soins d'un ménage,  
N'allez pas à l'étranger,  
Ce serait dommage :  
Choisissez sans hésiter  
Celle que je veux chanter,  
C'est la Lausannoise, ô gué !  
C'est la Lausannoise.*

*On lui reproche à Paris,  
De manquer de grâce,  
De voir toujours un mari  
Dans celui qui passe,  
Mais sur ce chapitre-ci,  
Les Parisiennes aussi  
Sont des Lausannoises, ô gué !  
Sont des Lausannoises.*

*Jeunes gens pleins de vigueur,  
Vous avez, je pense,  
Dans un coin de votre cœur,  
Un amour qui danse.  
Que dans la société  
Chacun boive à la santé  
De la Lausannoise, ô gué !  
De la Lausannoise.*

X. Y. Z.

## A propos de l'orthographe du patois

Dans la *Liberté* du 17 novembre 1957, on pouvait lire un article de « *Luvi a Tobi* » qui concluait par les citations suivantes qui sont de la plus cuisante actualité patoisante :

« *Ceux qui tentent d'écrire le patois font de leur mieux, comme ils peuvent ; mais ce n'est pas une raison pour laisser vaguer la plume au « va-comme-je-te-pousse » de la fantaisie, de rudoyer et de charcuter au petit bonheur cette chair qui est la nôtre. »... (J. Risse, Paysan fribourgeois, 25 septembre 1941.)*

« *Notre idiome est un magnifique patrimoine légué par nos aïeux. Nous devons en être fiers et le défendre contre les atteintes du temps et de la mode. »* (E. Deillon, *Feuille d'Avis de Bulle*, 5 août 1930.)

*Il y a bientôt vingt ou trente ans que cela a été écrit ; qu'a-t-on fait depuis pour obtenir plus d'unité dans la manière d'écrire le patois ?*

*A quand la « Conférence inter... districts » à ce sujet ?*

*Luvi a Tobi.*